

# ПРАВДА ВОСТОКА

**30**  
января  
2010 года  
●  
суббота  
●  
№ 21 (26715)  
ОСНОВАНА  
2 апреля 1917 года

Успехи, достигнутые Узбекистаном в реализации антикризисных мер, получили признание со стороны авторитетных международных финансовых и экономических институтов, таких, как Международный валютный фонд, Всемирный банк, Азиатский банк развития, и ряда других ведущих финансовых институтов мира.

Ислам Каримов.

## НАША ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА - ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ СТРАНЫ И ПОВЫШЕНИЕ БЛАГОСОСТОЯНИЯ НАРОДА



29 января состоялось заседание Кабинета Министров Республики Узбекистан, посвященное итогам социально-экономического развития страны в 2009 году и важнейшим приоритетам экономической программы на 2010 год.

На заседании с докладом выступил Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов.

В докладе главы государства было отмечено, что благодаря правильно избранной стратегии развития, обновления и модернизации стра-

ны, мобилизации в 2009 году сил и возможностей по выполнению принятой Антикризисной программы на 2009-2012 годы удалось не

только противостоять вызовам и угрозам глобального кризиса, но и обеспечить устойчивые темпы экономического и социального развития, рост благосостояния и благосостояния народа. Особо подчеркнуто, что в

условиях углубившегося в 2009 году мирового финансово-экономического кризиса в Узбекистане макроэкономической стабильности и устойчивых темпов экономического роста является еще одним не-

спорным доказательством правильности избранного в республике экономического курса, базирующегося на пяти основополагающих принципах реформирования экономики, признанных в мировом сообществе как "узбекская модель" осуществления экономических реформ.

По итогам 2009 года прирост ВВП составил 8,1 процента, объемов производства промышленной продукции - 9 процентов, сельского хозяйства - 5,7 процента, розничного товарооборота - на 16,6 процента, платных услуг - на 12,9 процента. Государственный бюджет исполнен с профицитом без сокращения зарплатных в бюджете расходов, а уровень инфляции не превысил прогнозные параметры и составил 7,4 процента.

Принятые меры по укреплению финансово-банковской системы позволили за последние два года увеличить совокупный капитал банков в 2 раза и повысить долю кредитов банков на инвестиционные цели до 70 процентов.

Осуществлен комплекс мер по обеспечению финан-

совой устойчивости предприятий реального сектора экономики, в первую очередь за счет модернизации производства, снижения себестоимости продукции, расширения кооперационных связей, стимулирования внутреннего спроса на продукцию отечественных производителей. В 2009 году объем локализуемой продукции возрос в 2,3 раза, освоено производство более 120 новых видов продукции.

В результате реализации мер по поддержке и стимулированию отечественных предприятий-экспортеров в условиях крайне неблагоприятной конъюнктуры на мировых рынках обеспечен прирост объемов экспорта на 2,4 процента.

Последовательно проводилась политика по структурным преобразованиям и диверсификации экономики, модернизации и технологическому обновлению производств, привлечению инвестиций, в первую очередь прямых иностранных. В 2009 году введены новые производственные мощности в автомобилестроении, промышленности строительных ма-

териалов, химической, пищевой, легкой, фармацевтической промышленности и других отраслях. Активно велись работы по опережающему развитию автомобильных и железнодорожных транспортных систем и телекоммуникаций.

Благодаря принятым в 2009 году антикризисным мерам было создано более 940 тысяч новых рабочих мест, из которых около 500 тысяч - в сельской местности.

В своем докладе Президент страны обратил внимание на имеющиеся нерешенные проблемы и подробно остановился на программных задачах по выполнению важнейших приоритетов и направлений социально-экономического развития страны на 2010 год.

Перед руководителями министерств, ведомств, хозяйственных объединений и местных органов исполнительной власти поставлены задачи по принятию необходимых мер, направленных на обеспечение в 2010 году продолжения и углубления реформирования, обновления и модернизации страны, безусловное выполнение Антикризисной програм-

мы, дальнейшее углубление структурных преобразований экономики, активное привлечение средств для реализации стратегических инвестиционных проектов, дальнейшее повышение устойчивости банковско-финансовой системы.

Также обращено внимание на важность обеспечения безусловного выполнения мероприятий Государственной программы "Год гармонично развитого поколения", принятия дополнительных мер по ускорению развития и строительства жилья и социальной инфраструктуры на селе, повышению занятости, росту доходов и благосостояния населения.

По вопросам повестки дня выступили руководители министерств, ведомств, организаций и хокимы областей. По итогам обсуждения поставленных вопросов на заседании правительства республики принято решение, в котором определены меры по обеспечению реализации важнейших приоритетов программы социально-экономического развития страны на 2010 год.

У.А.

Фото С.Урманова (У.А.)

## Доклад

### Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова на заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2009 году и важнейшим приоритетам экономической программы на 2010 год

Уважаемые участники собрания!

Наша важнейшая задача сегодня - дать критическую оценку итогам истекшего 2009 года в условиях углубления мирового финансово-экономического кризиса и на этой основе определить важнейшие приоритеты социально-экономического развития страны на 2010 год.

Принципиально важное значение имеет объективная оценка эффективности Антикризисной программы на 2009-2012 годы с тем, чтобы при необходимости внести соответствующие коррективы в ход ее реализации в 2010 и последующих годах.

Думаю, нет сегодня необходимости говорить о том, что 2009 год оказался для нас действительно очень трудным. По сути дела, у нас есть все основания заявить, что 2009 год стал настоящим испытанием, в первую очередь избранной нами собственной "узбекской модели" перехода от старой командно-административной, распределительной системы к рыночной системе управления, построенной на пяти известных принципах и стратегии постепенных, поэтапных реформ и эволюционного развития государства и экономики.

Важное значение для смягчения и нейтрализации воздействия кризиса имели продуманность и своевременность принятых правительством комплекса антикризисных решений, рассчитанных на 2009-2012 годы и обеспечивающих устойчивую и бесперебойную работу нашей финансово-экономической, бюджетной, банковско-кредитной системы, мер по оказанию помощи предприятиям, реальным секторам экономики и социальной поддержки населения страны.

Коротко о том, что было сделано по укреплению финансово-банковской системы.

Принятые и принимаемые меры позволили за последние два года в 2 раза увеличить совокупный капитал коммерческих банков. Только в истекшем году на пополнение уставных капиталов ведущих банков было дополнительно выделено свыше 500 миллиардов сумов государственных средств.

Сегодня банковская система Узбекистана не только остается одной из самых стабильных, отвечающей строгим международным требованиям, но и по ряду установленных нормативов имеет



устойчивые позиции. Уровень достаточности капитала наших банков превышает 23 процента, что почти в 3 раза выше международных стандартов, установленных Базельским комитетом.

14 коммерческих банков республики, чьи активы в совокупности составляют более 90 процентов банковской системы, получили высокую рейтинго-

вую оценку "стабильный" от ведущих международных рейтинговых компаний, таких, как "Фитч Рейтингс", "Мудис" и "Стандарт энд Пурс".

На сегодня совокупные активы банков более чем в 2 раза превышают объемы средств, находящихся на счетах населения и юридических лиц, обеспечивая их полную защиту и гаранти-

руя своевременность платежей. Общая текущая ликвидность банковской системы в 10 раз больше текущих обязательств банков по внешним платежам. Иными словами, создана прочная "подушка безопасности" всей банковской системы.

Ликвидность и устойчивость отечественных банков служит мощным фактором роста доверия к банковской системе, мобилизации на депозитные счета свободных средств предприятий и населения. Объем вкладов населения только в течение прошлого года увеличился в 1,7 раза. В целом за последние десять лет внутренние источники, направляемые на кредитование реальных секторов экономики, увеличились более чем в 25 раз.

В результате кардинально изменилась структура кредитного портфеля банков. Если в 2000 году кредитный портфель почти на 54 процента формировался за счет внешних заимствований, то в 2009 году 84 процента всего кредитного портфеля наших банков было сформировано за счет внутренних источников. В условиях ограниченности, в силу известных причин, внешних источников заимствования это имеет

исключительно важное значение для перспектив развития нашей экономики.

При этом внешние заимствования привлекаются преимущественно на долгосрочной основе исключительно на финансирование инвестиционных проектов по модернизации стратегических отраслей экономики, поддержку субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства.

Общий объем кредитных ресурсов, направляемых в реальный сектор нашей экономики, вырос в 2009 году по сравнению с 2000 годом в 14 раз. При этом доля кредитов банков на инвестиционные цели составила в общем кредитном портфеле около 70 процентов.

Большое значение имели меры по обеспечению финансовой устойчивости и поддержке предприятий реального сектора экономики в условиях мирового финансово-экономического кризиса, в первую очередь за счет модернизации производства, расширения кооперационных связей, налаживания устойчивых партнерских отношений, стимулирования внутреннего спроса на продукцию отечественных производителей.

Благодаря принятой программе были осуществлены меры по сокращению непроизводственных затрат, снижению себестоимости продукции, пополнению оборотных средств предприятий с целью обеспечения их стабильной работы.

В качестве государственной поддержки по 50 предприятий реструктурирована просроченная и текущая кредиторская задолженность по платежам в бюджет и внебюджетные фонды, что существенно поддержало их производственную деятельность, оставив в их распоряжении более 350 миллиардов сумов.

(Продолжение на 2-й стр.)  
Фото А.Абдуллаева (У.А.)





Вниманию руководителей компаний и фирм!

Объявляются повторные тендерные торги на закупку дорожно-ремонтной техники

В тендерных торгах могут принять участие отечественные и иностранные фирмы и организации, выполнившие предъявляемые условия для участия в них, имеющие опыт поставки соответствующих объемов закупаемой на тендерной основе продукции, а также являющиеся производителями предлагаемой продукции и/или их авторизованными поставщиками.

Отечественным предприятиям-производителям предоставляются ценовые преференции в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

- 1. Наименование и адрес рабочего органа тендерной комиссии: Агентство «Узбектендерконсалтинг» МВЭСИТ Республики Узбекистан. Республика Узбекистан, 100077, г. Ташкент, ул. Буюк ипак йули, 75. Телефон (998 71) 238-53-42. Факс (998 71) 268-25-96. 2. Предмет тендерных торгов: Тендер №UTC-10/26 «Автотопливозаправщик 10 т». 3. Условия оплаты указаны в информации о тендере и тендерной документации. 4. Условия поставки (согласно ИНКОТЕРМС-2000): - для иностранных участников: СІР Ташкент. - для отечественных поставщиков: склад покупателя в г. Ташкенте. 5. Срок поставки - от 3 до 6 месяцев со дня открытия финансирования. 6. До начала тендера тендерной комиссией будет проводиться квалификационный отбор претендентов. 7. Стоимость тендерной документации и величина задатка (гарантия тендерного предложения) указаны в информации о тендере и тендерной документации. 8. Условия оплаты и банковские реквизиты для внесения задатка указаны в информации о тендере и тендерной документации. 9. Последний срок приема тендерных предложений - до 15.00 (ташкентское время) 2 марта 2010 года. 10. За дополнительной информацией по условиям проведения тендерных торгов обращаться в агентство «Узбектендерконсалтинг» по указанным выше реквизитам.

Вниманию руководителей компаний и фирм!

ОБЪЯВЛЯЮТСЯ ТЕНДЕРНЫЕ ТОРГИ на закупку оборудования и других материально-технических ценностей для обеспечения деятельности Туринского политехнического университета в г.Ташкенте

В тендере могут принять участие отечественные и иностранные фирмы, организации, выполнившие предъявляемые условия для участия в них, имеющие опыт поставки соответствующих объемов закупаемой на тендерной основе продукции, а также являющиеся производителями предлагаемой продукции и/или их авторизованными поставщиками.

Отечественным предприятиям-производителям предоставляются ценовые преференции в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

- 1. Наименование и адрес рабочего органа тендерной комиссии: Агентство «Узбектендерконсалтинг» при МВЭСИТ Республики Узбекистан. Республика Узбекистан, 100077, г. Ташкент, ул. Буюк ипак йули, 75. Телефон (998 71) 238-53-42. Факс (998 71) 268-25-96. E-mail: info@uztender.uz 2. Предмет тендера: Тендер №UTC-10/23 «Поставка трехкомпонентной сейсмоплатформы» для Центра «Инженерная сейсмология и сейсмостойкое строительство». Тендер №UTC-10/24 «Поставка и монтаж оборудования для видеоконференций». Тендер №UTC-10/25 «Поставка и монтаж оборудования для Центра оперативной печати и верификации». 3. Условия оплаты отражены в информации о тендере и тендерной документации. 4. Условия поставки (согласно ИНКОТЕРМС-2000): - для отечественных поставщиков: DDP склад покупателя в г. Ташкенте; - для иностранных поставщиков: DDU г.Ташкент. 5. Сроки поставки отражены в информации о тендере и тендерной документации. 6. До начала тендера тендерной комиссией будет проводиться квалификационный отбор претендентов. 7. Стоимость тендерной документации и величина задатка (гарантия тендерного предложения) указаны в информации о тендере и тендерной документации. 8. Условия оплаты и банковские реквизиты для внесения задатка указаны в информации о тендере и тендерной документации. 9. Последний срок приема тендерных предложений - до 15.00 (ташкентское время) 2 марта 2010 года. 10. За дополнительной информацией по условиям проведения тендерных торгов обращаться в агентство «Узбектендерконсалтинг» по указанным выше реквизитам.

ЗАПРОС НА ВЫРАЖЕНИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ (КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ УСЛУГИ)

РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН ПРОЕКТ РЕКОНСТРУКЦИИ ДРЕНАЖНОЙ И ИРРИГАЦИОННОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ВЭТДАНДОВ, ФАЗА-1 (ПРДИИВВ) Заем МБРР № 4707-UZ / кредит МАР №3796-UZ Выращение ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ Консультативные услуги по мониторингу и оценке (МиО) на последующие и дополнительные работы по ПРДИИВВ

Правительство Республики Узбекистан получило заем и кредит от Международного банка реконструкции и развития (МБРР)/Международной ассоциации развития (МАР) и намеревается использовать часть средств этого займа/кредита на платежи по контракту на консультативные услуги по мониторингу и оценке по последующим и дополнительным работам по ПРДИИВВ.

Описание: ПРДИИВВ реализуется с 2004 года и с самого начала предоставлялись услуги по мониторингу и оценке консультантом. Срок действия существующего контракта по МиО близится к завершению. Общий срок проекта ПРДИИВВ был продлен до середины июня 2013 года, включая дополнительные работы в рамках проекта. Заемщик намерен провести новый отбор консультантов для услуг по мониторингу и оценке по ПРДИИВВ на период с середины 2010 года до середины 2013 года. Данные услуги по МиО будут завершением первого контракта по МиО, включая некоторые дополнительные виды деятельности.

Главными целями консалтинговых услуг по МиО являются: • обеспечение независимой и непрерывной обратной связи с реализующими агентствами по исполнению проекта и ходу реализации; • мониторинг и обеспечение обратной связи по достижениям в осуществлении целей проекта и оценке его физического, сельскохозяйственного, социального, финансового и экономического воздействия; • мониторинг реализации плана управления охраной окружающей среды (ПУОС) и воздействий на окружающую среду от строительной деятельности.

Ожидается, что запрос на конкурсное предложение (ЗКП) будет выдан компаниям, включенным в короткий список в марте 2010 года, контракт будет подписан с успешной консультативной фирмой в середине 2010 года. Контракт на консультативные услуги по МиО будет охватывать период примерно до середины 2013 года.

Группа реализации проектов по водохозяйственным объектам (ГРП) Министерства сельского и водного хозяйства (МСВХ) приглашает приемлемых консультантов выразить свою заинтересованность в предоставлении услуг. Заинтересованные консультанты должны представить информацию, указывающую, что они квалифицированы для выполнения услуг (брошюры, описание выполнения заданий и опыта работы в подобных заданиях, наличие соответствующих квалификаций персонала и т.д.). Консультанты могут объединяться для повышения своей компетентности.

Консультант будет отобран в соответствии с процедурами, изложенными в Руководстве Всемирного банка: «Отбор и наем консультантов заемщиками Всемирного банка (текущее издание)». Заинтересованные консультанты могут получить дальнейшую информацию по адресу, указанному ниже, с понедельника по пятницу с 9.00 до 17.00 (ташкентское время). Выражение заинтересованности необходимо высылать по адресу, указанному ниже, до 26 февраля 2010 года.

Группа реализации проектов по водохозяйственным объектам. Юсупов Б.А., техническому директору. Узбекистан, 100021, Ташкент, ул. Навои, 44, комната 301 (третий этаж). Телефон (+99871) 242-40-55. Факс (+99871) 242-40-52. Эл. почта: plu-diwiip@buzton.com

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST (CONSULTANT SERVICES)

REPUBLIC OF UZBEKISTAN DRAINAGE, IRRIGATION AND WETLANDS IMPROVEMENT PROJECT (DIWIP) Loan (Credit) No. Loan 4707-UZ/Credit 3796-UZ Expressions of Interest for Monitoring and Evaluation Consultancy Services Follow-up Monitoring and Evaluation Services for the Extension of and Additional Works under DIWIP

The Government of the Republic of Uzbekistan has received a loan and a credit from the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)/International Development Association (IDA), and intends to apply part of the proceeds of this loan/credit to payments under the contract for Follow-up Monitoring and Evaluation Consultancy Services for Additional Works under DIWIP.

Background: DIWIP is effective since early 2004 and from start monitoring and evaluation services have been provided by consultant so far and the duration of the existing M&E contract is about to be over. The overall duration of DIWIP has been extended until mid-June 2013 including some additional activities to be carried out within the project. The Borrower would like to make a new selection of the consultants for the monitoring and evaluation services under DIWIP for the period from mid-2010 to mid-2013. This M&E services will be a follow-up of the first M&E contract, including some other additional activities.

The main objectives of the M&E Consultancy are: • Provide independent and continuous feed back to the implementing agencies on the project's performance and progress in implementation; • Monitor and provide feedback on the success in meeting the project objectives, and assess its physical, agricultural, social, financial/fiscal, and economic impact; • Monitor implementation of the environmental management plan (EMP) and environmental impact of construction activities.

It is expected that the Request for Proposal (RFP) would be issued to the shortlisted companies in March 2010 and the contract would be signed with the successful consulting firm in the middle of 2010. The contract for M&E consultancy services would approximately cover the period until mid 2013. The Projects Implementation Unit for Water Infrastructure (PIU) of the Ministry of Agriculture and Water Resources (MAWR) now invites eligible consultants to indicate their interest in providing the services. Interested consultants must provide information indicating that they are qualified to provide the services (brochures, description of similar assignments, experience in similar conditions, availability of appropriate skills among staff, etc.). Consultants may associate to enhance their qualifications. A consultant will be selected in accordance with the procedures set out in the World Bank's Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers (current edition). Interested consultants may obtain further information at the address below during office hours 09:00 to 17:00. Expressions of interest must be delivered to the address below by 26 February 2010.

Projects Implementation Unit for Water Infrastructure Mr. B.A. Yusupov, Technical Director 44 Navoi Street, Room 301 (third floor) 100021, Tashkent, Uzbekistan Tel: (+998 71) 242 40 55 Fax: (+998 71) 242 40 55 E-mail: plu-diwiip@buzton.com

PETRONAS CARIGALI (URGA) OPERATING COMPANY LLC CARIGALI URGA

Сизге мўлим этип билдиремиз ЖШЖ «PETRONAS Carigali (Urga) Operating Company» Сынар кәрханасы, улыму ЖШЖ «PETRONAS Carigali (Urga) Ltd» компаниясына қарсылық Өзбекстан Республикасы аймағында нефтегаз тарауы бойынша хызмет қылушы компания болып табылады. Ашылуы шәраятта бойынша бизлер қанаатландырушы жуәпкершиликлерге қарап ҳәр түрлі вакант лауазымларға, бизлердин ашылып атырган компанияларға Нөкис қаласының ишинен турар жайы менен (Урге) шыққан жеринен хәм Ташкент компаниясының идарасына талабанлар таңлап аламыз. Ҳәмме қызыкқан шахслар өзиниң резюме хәм өзиниң қәнийгеси, тажирийбеси ҳаққында хат жолаулары мүмкин. Жиберилген резюме тийкарында, жуәпкершиликлерге толық қанаатландырушы талабанлар қолайлы ўақытта сәўбетке шақырылады. ЖШЖ «PETRONAS Carigali (Urga) Operating Company» үшінши тәреп ямаса шахслар қарыз алуы агентти компания тәрепинен тастыйықланды. Пуқараларға сондай шахслардан сакланыуы шәрт. Пуқаралар компанияның раўажланыуын тийисли органға алдыннан көрип шығыуы ушын айтып турыулары тийис. Жоқары сезимли көп миллетли жуәпкерли корпорация ҳәр бир тең хуқуқлы мүмкиншиликлерге ийе. Шахсларды жумыс пенен тәмийинлейди. Жумысқа орналысуы бойынша қосымша мағлұматлар хәм усынысларымызды мына төмендеги көрсетилген мәнзилге жазып жиберин.

ЖШЖ «PETRONAS Carigali (Urga) Operating Company» Өзбекстан Республикасы, 100027, Ташкент қаласы. А. Ходжаева көшеси, 1 - жае Өзбекстан Банк Ассоциациясының 6 - этажи.

Доводим до вашего сведения, что ООО «PETRONAS Carigali (Urga) Operating Company» является компанией, осуществляющей деятельность в нефтегазовой отрасли на территории Республики Узбекистан. По мере открытия вакансий мы намереваемся подобрать соответствующие требованиям кандидатуры на различные вакантные должности с местом работы в городе Нукусе, на месторождении Урга, а также в ташкентском офисе компании.

Заинтересованные лица могут направлять свои резюме и обращаться непосредственно в адрес компании (адрес приведен ниже) с информацией о своей специальности и опыте работы. На основании представленных резюме кандидаты, удовлетворяющие требованиям, будут приглашены на собеседование в соответствующее время. ООО «PETRONAS Carigali (Urga) Operating Company» не выдает полномочий третьим сторонам или лицам действовать в качестве агентов по найму. Гражданам также необходимо остерегаться лиц, заявляющих о том, что представляют интересы компании, и информировать о них в соответствующие органы. Являясь высокоэтичной ответственной многонациональной корпорацией, мы предоставляем каждому равную возможность трудоустройства в соответствии с его достоинствами.

Для дополнительной информации по вопросам трудоустройства в ООО «PETRONAS Carigali (Urga) Operating Company», пожалуйста, пишите по следующему адресу:

ООО «PETRONAS Carigali (Urga) Operating Company» Республика Узбекистан, 100027, город Ташкент, улица А. Ходжаева, 1, 6-й этаж здания Ассоциации банков Узбекистана (для специалистов отдела кадров и подбора персонала).

Уважаемые предприниматели! Есть проблемы в бизнесе? Нарушаются ваши законные права? Нужен совет? Оперативно и профессионально? Обращайтесь в Общественный совет Торгово-промышленной палаты Республики Узбекистан. Помните! Ваши законные интересы защищены Конституцией и законами Республики Узбекистан. Телефон Общественного совета (+99871) 150-60-05. Торгово-промышленная палата Республики Узбекистан «Call-center» - (+99871) 150-60-06. «Консультационные услуги 24 часа» - (8-800) 120-04-04 (все звонки бесплатные). Адрес: 100047, город Ташкент, улица Бухара, 6. E-mail: info@chamber.uz Web-site: www.chamber.uz

Коллектив Исполнительного аппарата Кабинета Министров Республики Узбекистан выражает соболезнования заместителю Премьер-министра Республики Узбекистан, председателю Государственного комитета по архитектуре и строительству Б.А. Ходжаеву в связи с кончиной сестры ХОДЖАЕВОЙ Кундуз Асадиллаевны.